

身元保証書

GUARANTEE 身份担保人证明书

オンリーワン日本語学校殿

(Only One Japanese Language School 唯一日语学校殿)

学生氏名 _____

(Student Name 学生姓名)

生年月日 _____ 年 _____ 月 _____ 日

(Date of Birth 出生年月日) (Year 年) (Month 月) (Date 日)

国 籍 _____

(Nationality 国籍)

私は、上記学生が日本で留学することに同意します。また、私は上記の者が留学を許可され、入学した後は、本人の日本における行動と金銭上の義務について、支弁者とともに一切の責任を負います。

I permit the above person to study in Japan and agree to assume all responsibilities, behavioral and financial, related to enrollment in the Only One Japanese Language School

我同意上述学生在日本留学，并对其本人取得入学许可以后在日本学习期间内的个人行为 and 金钱上的义务与经济担保人一起共同承担一切责任。

保証者氏名 _____

(Guarantor's Name 担保人姓名)

年 齢 _____

(Age 年齢)

歳 _____

岁

本人との関係 _____

(Relationship between the student and you 和申请人的关系)

自宅住所 _____

(Address 住所)

E-mail address _____

自宅電話番号 _____

(Phone No. 电话号码)

職 業 _____

(Occupation 职业)

勤務先名称 _____

(Name of Company 工作单位名称)

勤務先住所 _____

(Address of office 工作单位地点)

勤務先電話番号 _____

(Phone No. of office 工作单位电话号码)

日 付 _____ 年 _____ 月 _____ 日

(Date 日期) (Year 年) (Month 月) (Day 日)

署 名 _____

(Signature 署名)

印 _____

(Stamp 印章)